

Redacción:  
USPALLATA 981  
U. T. 7051, B. Orden

# EL "ARGENTIN DJIJO"

Año VIII  
Buenos Aires 1931

No. 388 31 de Oct de 1931

## OSAKA SHOSEN KAISHA

25 de Mayo 431

U. T. 31, Retiro 2825/4781  
Cooperativa Central 2047

BUENOS AIRES



### 大阪商船株式会社

毎月二回定期日本行各船共午後四時出帆

北米パナマ經由日本行(毎月一回定期出帆)

ブエノスアイレス、サントス、リオデジャネイロ、ビクトリア、ニウオウルリス(ヒューストン)  
ガルベストン、クリストバル、ロスアンゼルス、横濱、神戸

阿弗利加經由日本行(毎月一回定期出帆)

ブエノスアイレス、サントス、リオデジャネイロ、ケンタウロ、モゼンボ、ポルトエリザベス  
イーストロンドン、ダーバン、ロレンスマルケス、モンバサ、ザンバル、新嘉坡、門司、  
神戸、大阪、名古屋、横濱

◎最近の着発日取は報欄にあり

設備完全、親切丁寧、三等客優遇は弊社の傳統的的精神なり

御乗船賃 日本行  
一等客 九三〇円  
二等客 五八〇円  
三等客 三四五円  
日本行  
一等客 九三〇円  
二等客 八〇〇円  
三等客 二二五円

日本より御寄りの便法

知人呼寄せ御希望の方は乗船賃を当地にて御持下さるば  
切符(乗船券引換証)を差上げます。送金の御手帳が  
省り至極御便利です。

乗船切符無代贈呈

両線共御乗船の方は御乗客目的地迄弊社日本沿岸  
船切符三等御乗客には二等の乗船切符を無代御送  
呈致します。御乗船は沿岸船五割引致します。

其他詳細は當地弊社支店に御向合はせ願ひます。

CASA PRINCIPAL  
29 SHIOCHO ICHOME  
YOTSUYA-TOKIO  
46 - Sumiyoshicho, Sanchoime  
YOKOHAMA, JAPON

Fujisaki & Cia.  
IMPORTADORES

Buenos Aires  
Sarmiento 459 3-er piso  
Escritorios 28 y 29  
Unión Telefónica 31, Retiro 4459

Rio de Janeiro-San Pablo-Perambuco-Brazil



Matsuura Trading Co. Ltd.  
IMPORTADORES

ARTICULOS GENERALES DEL JAPON

LAVALLE 341. Escritorio 107  
U. T. 51, Retiro 6985

Casa principal: 52, BENTEN-DORI  
YOKOHAMA

購読料  
一月 一円五十仙  
三月 四円五十仙  
半年 九円  
一年 十八円  
発行所 水野勉  
発行人 水野勉  
亜尔然丁時報社  
ブエノスアイレス市  
ウエスタタ街九八番  
電話七五二(五線)

### Clínicas de Vias Urinarias

Director: Dr. GALANTE

RIVADAVIA 1569 - 2.º piso

U. T. Mayo 3511

Almirante Brown 1347 (Boca)

診察時間  
午後五時より  
全十時まで  
日曜日は  
午前十時より  
全十二時まで  
淋病、梅毒  
尿道皮膚  
生殖器障害  
専門



### 森川塩澤商店

Paseo Colón 470.  
U. T. AVENIDA (33) 4171.

船舶御用商

度候。

日本行三等乗客乗船仲次人に指定  
せられ候に就ては乗船萬端精々御便宜  
御取計の申上候同精々御利用相蒙り  
度候。

大阪商船會社指定  
三等乗船切符仲次所  
大阪商船會社船々客御送迎に就て  
は懇切迅速に御便宜を御取計の申可  
候間御遠慮なく左記へ御用命願上度  
候。



# KATSUDA y Cia

IMPORTADORES



U. T. 38 - Mayo 2313  
**Calle MEXICO 1474**  
 Buenos Aires

# Sadao Hattori

IMPORTADOR

Especialidad en artículos de  
**CEPILLERIA**



**Calle LINIERS 649**  
 U. T. 45, LORIA 3218  
**BUENOS AIRES**

# Kinya Kudo

Importador y Representante

ARTICULOS DEL JAPON

Casa Matriz

**SAGAWA & Cia.**

N.º 113 Higashi Machi  
 KOBE, JAPON

Fábrica  
 OSAKA, JAPON

**SANTIAGO del ESTERO 254**  
 BUENOS AIRES  
 U. T. 38 Mayo 2987



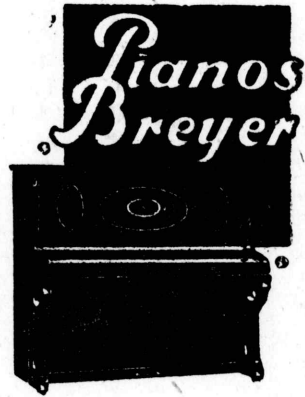
# "KASAY"

FOTO ESTUDIO

**Callao 1451**  
 U. T. Juncal 4563



御寫真  
 美術撮影  
 高西春峰  
 市内カイヤオ街一四五  
 電話フンカル 四五六三



# 店器樂ルエーレフ

四一四街ダリロフ

# TINTORERIA "BOTAFOGO" DE K. FUNAI

Teñir trajes y vestidos . . . \$ 8.-  
 Planchar trajes . . . " 2.-  
 Sombreros . . . " 0.70

Consultar precios en las mismas  
**SALON DE ESPERA**

**ENTRE RIOS 215 - U. T. 38, Mayo 7740**

Suc. Sarmiento 1900  
 U. T. 47 (Cuyo) 0984

帽子洋服クリーニング  
 最新のシステムに依り最も  
 迅速廉價に仕上げます。  
 テイントレリア  
 ホタフオゴ  
 本店市内セントレオ街三五  
 電話マヨ七七四〇番  
 支店市内サミエト街一九〇番  
 電話クイヨ〇九八四番  
 市内喜平

# JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Articulos Generales del Japon



**Belgrano 847 - Buenos Aires**  
 U. T. 38 - Mayo 2712

# TINTORERIA

# "SAGA"

MEXICO 1424

U. T. MAYO 1259

LOS ALMACENES  
 NUJE SANTIAGO  
 BUENOS AIRES

おぐえお嬢さん  
 品物がよく  
 値の安い  
 一ツの流行品が  
 二ツお求め遊ばせ  
 一切の流行品が  
 あり

サンファン  
 呉服店

GRANDES ALMACENES  
**SAN JUAN**  
 PIEDRAS 10 - 100 - VICTORIA 840 - ALSINA Y PIEDRAS

# "AU PETIT DUC"

## Sastrería de Medida Fina

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)  
 NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES  
 SE VISTEN EN NUESTRA CASA

## CAMARA & CALVO

**SARMIENTO 1073 U. T. 1279, Lib. Bs. Aires**

弊店は  
 専ら高等  
 の仕立てに從  
 事し愛年  
 日本人紳士方  
 の御用命を承  
 けて居ります  
 弊店の特色  
 は仕立に店主  
 自ら手を下し  
 直線も相當  
 低廉である上  
 に月賦支拂の  
 方法を有する  
 こと等であり  
 ます。  
 店主  
 カマラ  
 カルボ

高等  
 洋服店  
 プティデュク  
 サルミエント街一〇七三

# 滿洲事変と世界の視聽

滿洲事変の勃発と同時に支那政府及び國際聯盟支那代表施肇基は巧妙なる宣傳により世界各國に日本が領土の野心を有するが如く誤解せしめ一時は日本は世界各國より非常なる疑忌の眼を以て注目せられたるが、昨今多少日本の滿蒙に於ける立場も露解せられ来れるは言ふべき現象であるが、國際聯盟の態度も干渉案の如きは未だ吾人の賛意を表し得ざるものありやと論及せんとするものである。

國際聯盟は規約第十一條に依り支那國の紛争を解決せんとし、理事會を構成して協議を重ねるべく約一月半以上及び去る十月十五日非加入國北米まで理事會出席の招待案を提出し、日本の強硬なる反對論を顧みず遂にこれを可決したのであるが、北米は日本の法理論を尊重し、ケロウグ不戦條約に關する事項のみに發言することを聲明し、オプザバー問題は一段落を告げたのである。

然して聯盟理事會に於ては去る十九日議長ブリアンが「日本軍三團同日内に撤兵、ニ支那側は日本軍撤兵十五日以前に直接交渉に應ずる事、ニ交渉には理事會の任命する中立國代表の傍聴者三名列席せしむる」との三條項を提出したが、日本はオプザバー問題に於ては絶対に不可能、オプザバー問題としてはオ三國に同情を求めて交渉を遂行せしむる故に難しと一蹴するに決したのである。

この日本の情勢に依り理事會は去る廿三日遂に本議最近ニース掲載の内容の如き決議文を日本側の反對のみに可決したのであるが、これに依りて考察するに聯盟は北米の援助なくんば自身に於ては解決するだけの力なく、決議内容のオプザバーとせる日本軍の十一月十六日の撤兵の如きは如何に聯盟が東洋の事情に疎きを如何に物語るものである。

在滿鮮人の虐殺暴行の被害は一日日と甚しくなり加ふるに土匪馬賊の跳梁は在留民の生命財産を益々危くし、排日運動は支那全土は勿論、在米の支那人すら倒日、日貨排斥の示威運動を行つた位であるから、支那政府の生命財産の保護、排日運動抑圧の如きは絶対に望み得ざる如である。これを日本に撤兵を強要するは聯盟の暴挙許すべからざる如くあり、日本はこれ以上圧迫を加へられては或る日本人の生存権を奪はると同様である。

次に、理事會に日本を敵視してゐた北米がオプザバー問題に於ても日本の提案に自ら遠慮したる干渉がまじし行為のふいの不思議である。

今日迄のニースに依れば北米は日本に同情的態度をとり、対米為替相場

の如きも一時下落せしむるが日本の正当なるを諒解して急に暴騰せるが、これは北米が東洋とは直接關係深く、歐洲諸國より研究多きを立証するものにて、日本のためには是がべき事である。

しかして露國は最近北滿國境に二萬の兵を動員し、盛んに日本に威嚇的態度を採り、張學良と協定し、支那を援助せんとする傾向あるは實に注目に値するものである。

露國が共產主義宣傳のためには手段を選ばざるは元來の主義であるが、この露支提携のものは露國の東洋の平和を攪亂し、再び日露戦争の二の舞を演ぜんとし、計り難く又露國の支那援助たるやこれ露國の野心満足を過ぎず、支那には何等の利益もなきは明かなる事實に、かかる事柄こそは聯盟が當然干渉すべき性質のものであると考ふるのである。

聯盟理事會の干渉案に依り表面上一段落を告げたものの如き観あるも日本は聯盟の干渉を拒否し、土匪、敗残兵の暴行は日増しに甚だしきを加ふれば、日本陸軍は兵力増強せんとする傾向もあり、今後滿洲事変の成行は樂觀を許し難く、露支提携實現せらる。時は益々國際間の紛争を拡大せしむるに至るべく、その衝に當る者は慎重なる態度が肝要である。

## 移轉

来る五日より左記に移轉致します

市内 Cangallo 街四六二番  
電話(アベニ) 一〇五一番  
一〇五二番

大坂商船会社  
ブエノス・アイレス支店

◎田舎行きの職を求め、何業にても可。  
姓名在社

## テントリア讓渡

多年経営、顧客確實、近年に競争者なし、委細は左記へ

Castro Barbo  
334

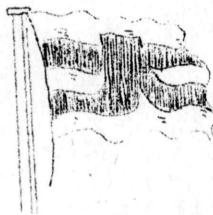
## 尋人

岩谷宗治、母病氣速に帰國せよ。  
領事館へ居所知らせよ。  
在ブエノス・アイレス  
帝國領事館

## 商船着発日取

はわい丸 (目下碇泊中) (日本着二月六日)  
さんとす丸 (十月十六日入港) (日本着九月廿六日)  
(十月廿七日出帆) (日本着二月八日)

大坂商船株式会社  
ブエノス・アイレス支店  
市内 Santa Rosa 街四三番  
電話(レチバ) 四七八、四七八二



大坂商船株式会社



内外時報

英国保守党の左倒の大捷  
労働党屏息す

廿七日行はれた英国総選挙の結果は過去に於ける英国憲政史上に前例を見ざる多数を以て政府党の勝利を得し総数五百五十名の保守党員当選を見た(其内四百六十三名は保守党員)が労働党は二百五十五名を失ひ僅々四十九名の少数に敗れ落ちた。また自由党も全く人気を失ひ保守党の一人天下を占めたがマクドナルド首相は保守党員を擁護し労働党の勝利を政府の責任に押し付け、目下議院中である。

パ国大統領桂冠

過去廿五年間パグアイ國の政權を掌握し來れる同國自由黨現大統領ホセ・ゲザリア氏は一九二八年就任以來其主義者を取りつて名目として憲法を改定し、この民衆の反感を買つた。あつたが軍閥の後援を得て最近またしても同令を推した。青年学生等をして痛恨せしめ、反政府熱を煽り立てたので去る廿三日アスンシオン市に於て民衆と警察隊との衝突を惹起し、数十名の死傷者を出した。争擾のため大統領は陸軍士官学校内に遁れ込んで軍閥庇護の下に民心離れ策として大統領の

ラガカル党  
投票棄権に決す

ラガカル党派は同党の手足縛りつける様々政府の布告撤廃を願つてたけりと言つた下に、同党の幹部は対策に就き、其後同党の投票結果、来るべき十一月八日の大統領選挙には、いよいよ投票棄権に決する。廿七日日本部役員会に於て之を議決し、直に全党員に對し棄権棄権を訓令を發した。ラガカル党の自由を聲明する。政府の知照を難し、政府は民意の代表の力によりラガカル党に對して、且つ二人の軍將官を自衛隊に同乗して正大統領空位に就かせ、二人の將軍は政府を乗取り一年後に至り力尽きて他の二人の將軍に政権を引渡さうとする。ラガカル党は一九二二年サンタフェニマ選挙法制定を見るに至るまでは攻撃の自由なき理由により多年攻撃棄権を頑守して、未だ歴史を有つてゐるが同党が今回の選挙に對する不参加は、同黨の選挙法にあるが同党が今まで政府に對する、いづつは後政府側があまりに不調子で同

市内の大火

去る月曜午後七時市内ベルリ街とヴェネスエラ街の角の豊具機械高ドライス・デール商會内の一室に火を發して、折から風が強くなり隣接家は半屋のみで燃え、火はドク・幾焼し、約半フアラウラの住宅商店建物を有るに焼し、夜半に至るまで、煙を吐き、市内各所の消防隊は浴盆の自動車を消防に努め、作業中、名義の員傷者を出し、罹災家族は聖イグナシオ寺院に避難する。火は武市では滅多に見られぬ火火とて附近は翌日まで大騒ぎであつた。

亞国の章駁天

長巨高徒歩競技の亞國選手カロス・サバは、チエスロワキア國の陸上競技に参加、七キロ米競走并ばに四十二キロ米二百のマラソン競走共に一着を占めた。ザマランでは両中にも拘らず二時間廿三分十九秒の記録を残り、前オリンピックのレコード保持者ワアフィンの差僅かに廿二秒なり。

小麦の値  
騰がる

今年中下落のドン登に落ち、値段を恢復して来たが、去る廿八日の取引では小麦二月渡八ペソに騰ぎつ、マイスも五ペソ四仙、粟は十三ペソ半何れも手遅せざる高價を示して来たので、後滞り切つた現状も、後分元氣恢復の色がある。

伯国レシーフ港  
聯隊の叛乱

リスボン港に於て廿八日北伯のレシーフ港の騎兵聯隊内に反亂の事から不平を抱ける下士等謀反を企て同日夜、数名の士官を捕へ、同隊司令官并に副司令官を逮捕して同聯隊を占領した。伯國政府は急激に、パリ、リスボンより陸軍を出動せしめ、一方バイア港内、砲台の砲艦四隻を以て、及後、砲台に向はしめた。

獨之の賠償を  
輕減する

佛首相ラバール氏は、佛佛の打合せを了して廿七日佛佛の途に向つたが、世界經濟の建直しには、さうしても佛佛の賠償を必要だと語り、獨に獨の賠償を輕減の意をほのめ、さし

Restaurant  
"CANTON"  
Todo gastrónomo debe  
visitar nuestra casa  
LAVALLE 1525  
U.T. 38 MAYO 2242

食味王国  
支那料理  
廣東樓

◎ 婚礼其他御宴会  
御利用下さい  
◎ 日本菓子御座ます

◎ 野球記事は本紙四頁にあり



雑報

日会八回役員会

日会八回役員会は去る廿九日午後十時より開催、出席者岡部谷口有次宮田、緒方、石田、崎間、七氏、岡部会長議長席に就き、種々の報告ありて議事に入り、運動場購入の件は再び具体的に研究する事に決り、運動会は十一月廿九日に開催決定、洗濯染色組合には回答を求むる事に決定して十二時半散会した。

日本小学校学藝会

日本小学校学藝会は明日一日午後三時より、明一日午後三時より、日本小学校学藝会は明日一日午後三時より日会館に於て、五回児童学藝会を開催。

浪花節

御名残り興業

沢井天城一行は明日午後八時半より日会館に於て、日会館の目的を以て日延御名残り興業を行ふ事になつた。入場料は大人一ペソ五十仙、小人一ペソ二十五仙。

好評を博した

沢井一行の浪花節

去る廿四廿五両夜、日会館に於て催された東家楽信、沢井天城一行の浪花節は入場者相当あり、非常なる好評を博した。

ハワイ丸入港

商船ハワイ丸は去る廿六日午前十時、本市入港、目下四番ドックに留中。船長坂田、二機関長田口壽三郎、事務長能勢太郎、船客は外人三名、邦人八名、(サントス)のみであった。出帆は明後二日午後四時。

フェニスアイレス丸出帆

商船フェニスアイレス丸は昨日午後四時、フェリス港より出帆、北米經由日本へ向ふ。同船にて帰国の人々をの如し、原、勉、新屋敷、澤本、秀雄、全、秀子、金五、雄、金ウサ、山城、船仁、大城、弘安、決野、直直、竹富、キタ、サントス、宮崎、進、及、家族、安養寺、願三。

日本庭球倶楽部

春季トーナメント終る

領事カップは望月君へ

去る十日よりトリスに於て開始せる日本庭球クラブ春季トーナメントは廿五日を以て終了したが、勝者たる如し、A組シングル(領事カップ)優勝者、望月豊吉、B組シングル優勝者、シヤゴステラ、C組シングル優勝者、相部善次郎、D組シングル優勝者、若任圭一。

ダブル(ラジカフ)

優勝者 森田大交組

尚本土躍り、今年度カンペンオト及ドブレ、カンペンオト開催する。

中村陽三氏の結婚式

北商店員、日本野球園主、中村陽三氏は、兼て婚約中のマリヤデ、ル、カルメン、ガルスア嬢と、本廿日結婚式を挙げるが、午後十時より日会館に於て知人朋友を招待して披露宴を催される由。

大坂小学校で

児童作文募集

大坂小学校では、去る二月日本児童の作文展覧会を開催する事になつたに就いて、亞国日本児童の作文をも展覧したいと、当市在の日高鉄雄氏に依頼して来たが、希望者は十一月廿日までに市内リッダビア街五三〇番の会氏に申すべし。

又マ邦人の奇禍

今度ば青木好太郎君

青木好太郎君は去る廿五日夕刻、市内パトリシオス街末廣館の前に於て電車を待つてゐた処、デモンサ街より疾走し来る自家用自動車に鉢かけ後頭部に打撲傷を負つたが、直ちに右自動車にマホーカアルヘルンチ病院に搬送され、目下加療中。

人事

▲家坂商船支店長夫人、令恩令嬢同伴、昨日フェニスアイレス丸にて帰国。  
▲宮崎進氏(大坂商船社員)家族、同伴全船にて伯國に向ふ。  
▲安養寺願三氏、フェニスアイレス丸にて帰国。  
▲工藤金也氏、過般奇禍に遭過した氏は、幸ひにその後経過良好、去る廿八日より出勤。  
▲古閑徳環氏、廿九日南部視察旅行より帰武。  
▲新屋敷小樽氏、家族同伴、フェニス丸にて帰国。  
▲八木圭一氏、ハワイ丸にて伯國より帰武。  
▲石井四太郎氏、龍記へ移轉。  
Canning 464  
U. G. Palermo 9490

御子供様、日本語作文募集!

昨年二月、日本内地及海外、日本人小学校生徒、作文展覧会が大坂小学校で開かれ、是非亞国カラモ御送り下サイトノ事致、何卒御子供様ニ大進メ下サレ一枚デモ多ク御書シ下サラン事ヲ大願ヒ致シマス。  
一 受付期日、十一月廿日マデ  
一 文題、ハオ子供ザン、自由、  
一 送付先、  
Rindawira 5202  
日高鉄雄宛  
一九三三年十月廿一日  
父兄各位

浪花節

御名残り日延興業

倉橋傳助遊蕩勤勤の巻 東家楽信  
軍部探偵旅順秘地図取 澤井天城  
左リ甚五郎昇天の龍刻

- ◎ 時日 十一月(日、曜)午後八時半より
- ◎ 入場料 大人一ペソ五十仙、小人二十五仙
- ◎ 場所 日本会館

(4) 31 de Oct. de 1931

El "Argentino" Sports

Año VIII, No. 388

打者	打数	得点	安打	三振	四球	失策
SS-C 宮下	4	2	1	0	3	2
LF-2B 長谷川	7	2	1	1	0	0
C-P 木田	6	3	2	0	1	1
R.F 中島	4	3	2	0	3	0
3.B 中島	4	2	0	1	2	0
1.B 内山	6	1	1	2	2	0
C.F 内山	6	2	3	1	1	2
2.B-C 近藤	3	2	1	1	2	3
LF 泉	1	0	0	0	0	0
P-2B 波野	6	2	2	2	0	2

47 19A 13 8 14 10

打者	打数	得点	安打	三振	四球	失策
SS 藤水	5	3	3	0	1	0
LF 内山	5	3	1	3	2	0
C 山中	6	1	2	2	0	4
2B 小池	6	3	2	0	0	1
LF 藤田	6	2	2	1	0	0
3B 山本	5	4	5	0	0	1
RF 山本	5	0	0	1	0	0
P 山本	5	1	0	2	1	1
C.F 岡村	5	1	3	0	0	1

48 18 18 9 4 10

### 日軍対B.A丸

▲十九日十八日軍惜敗!!

▲依然補回戦に入る!!

▲思つまる様も最後のシン!!

日軍対B.A丸の試合は去る廿五日日曜午後三時三十分、スズバ球場に於て挙行された。入場券は正選手を以て日軍は新選中本をフレイトに送つて奮戦の

### 戦況

日軍	得点	安打	三振	四球	失策
1	1	5	1	3	0
2	3	0	3	5	0
3	0	3	5	0	5
4	0	5	0	1	0
5	0	1	0	1	1
6	1	0	1	1	1
7	1	0	1	1	1
8	1	0	1	1	1
9	1	0	1	1	1
10	1	0	1	1	1

正投手川村、老巧投手入月の二起、打者に起用した内藤を遊撃に藤田を三塁に取つての新陣容であつた。

一方日軍は見るに、船のチームとして珍らしいチームワークのたつた五日前より組織された遊撃陣、十名を引つれた米場、初のメー、トに立つ中本の投球振りや如何にと、観衆の視線は期せずして彼の肩に注がれた。

如く試合は思つまる様を緊張感に見せて進み、九回同点、補回戦に入った。

十回表日軍藤田先づ左翼に安打を放つた。遊撃の送球を二塁手落し、一塁に成功、山本投句中本補前ゴロに二死後、村岡の二塁越えサスリがに藤田生還、内藤中堅に安打して走者三三にあるも次打者有水三振、日軍にとつてはあきらめられぬチャンスと見られた。

同日東京日軍二死後走者三三にあり、時宮田の打つた三塁線への

藤田は六回目に山内の手を離れて飛んだバットを右頬に受けて打倒された。それでも元気にスライディングした。それでも元気にスライディングした。それでも元気にスライディングした。

藤田は六回目に山内の手を離れて飛んだバットを右頬に受けて打倒された。それでも元気にスライディングした。それでも元気にスライディングした。

藤田は六回目に山内の手を離れて飛んだバットを右頬に受けて打倒された。それでも元気にスライディングした。それでも元気にスライディングした。

**CLINICA MEDICA CANGALLO**  
Calle Cangallo 1542  
Atienda personalmente por su director Dr. A. Godel

**Academia de Cocina "Brillat Savarin"**  
CURSOS  
Para Señora y Señoritas \$ 10.00 de 15 A 17 1/2 Lunas, Miércoles y Viernes  
Para Profesional \$ 5.00 de 15 A 17 1/2 Martes, Jueves y Sábados  
Calle Chancas 2730. U.T. 41-6084

**Dr. E. Buljevich**  
Bdo. de Snigoyen 1404 U.T. (23) B. Pradon - 2277

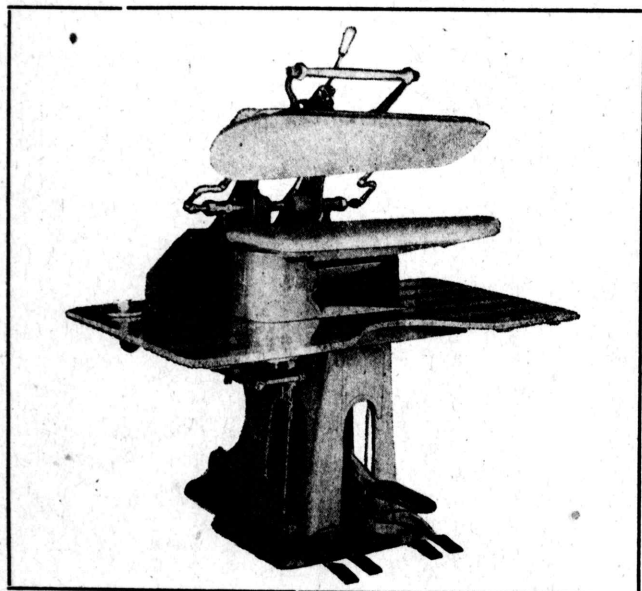
最新式独り療法ニ依ル  
慢性急性 淋病 梅毒 疥癬  
婦人病 肺 心臓 胃腸 腎臓  
神経系統 各科専門  
日本人方には初診無料  
X光線科、デアテレミ、血液検査  
◎診察時間 午前九時ヨリ十二時 午後三時ヨリ九時 日曜祭日、午前九時ヨリ十二時





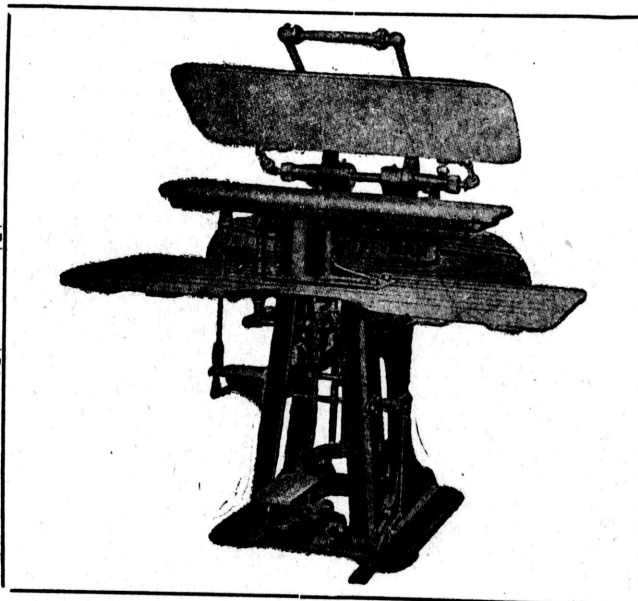
# MESES DE PLAZO

## Modelo "VCO-7" Para Tintorerías



CAPACIDAD PARA PLANCHAR 40 TRAJES POR DIA

## Modelo "BTF-I" Para Lavaderos



MODELO ESPECIAL PARA PLANCHAR:

Ropa interior de seda, Pijamas, Guardapolvos, Camisas  
Cuellos, Cortinas, Ropa de brin, Sábanas, Mantelería, etc

## Nuevo Modelo "HR-10" Para Planchar Sombreros

LAS VENDEMOS

CON O SIN HORMAS

PRÁCTICA

ECONÓMICA

SENCILLA

Como todas las máquinas  
que vende

*Hoffman*

son las mejores.



ESTA MAQUINA SOLUCIONA  
RA EL PROBLEMA DE MU-  
CHAS TINTORERIAS, LAS QUE  
YA NO TENDRAN NECESIDAD  
DE MANDAR A OTRO TALLER  
PARA PLANCHAR O CONFOR-  
MAR LOS SOMBREROS.

Pase por nuestra oficina  
en donde tendremos el mayor  
gusto en darle más datos y  
precios de esta máquina.

Puede ser acoplada a su  
máquina de planchar trajes,  
es decir, trabajar con la misma  
caldera.

# MAQUINAS PARA LAVAR Y PLANCHAR

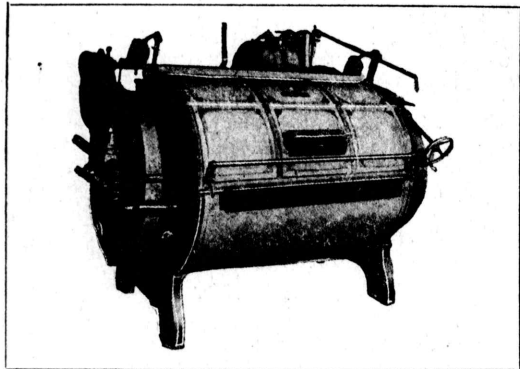
OFFMAN MACHINERY CORP.

H KILSBY  
DISTRIBUIDOR

U.T. 35, Libertad 1425

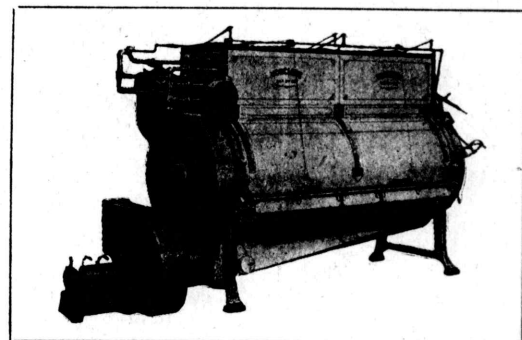


# VENDEMOS A 18

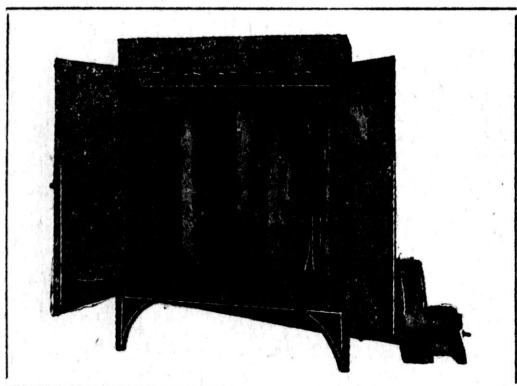


**Modelo "ACE" para lavar.** — Fuerza a correa o motor eléctrico. Medidas 76 x 101 centímetros hasta 122 x 305 cms. Armazón de metal y cilindro de madera Maple. Cojinete de bolas en todas las partes movibles importantes.

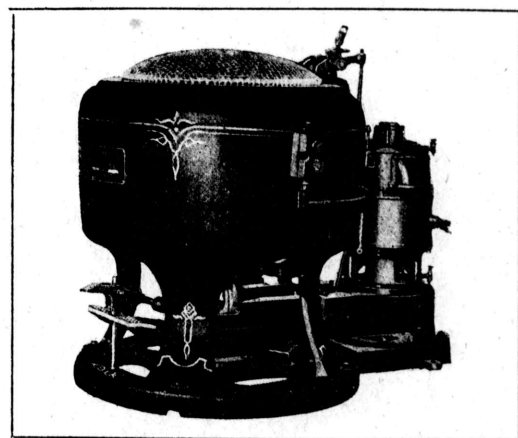
**Tambores secadores** por medio de aire calentado a vapor. Fuerza a correa o motor eléctrico. Ventilador eléctrico circulador de aire. Medidas 76 x 100 cms. hasta 116 x 305 cms. La última y más perfecta máquina en su estilo ofrecida al ramo hasta la fecha.



**Cabinas secadoras** por medio de aire calentado a vapor. Ventilador eléctrico a motor circulador de aire. Medidas 76 cms. hasta 305 cms. de largo. Tamaños adaptables a cualquier negocio, ya sea grande o reducido.



**Modelo "ACE" extractor** funcionando a correa o motor eléctrico. La máquina más poderosa y durable hasta ahora fabricada. Nuevo transmisor patentado y cubierta de seguridad.



COMPañIA *Hoff-Mann* DE MAQUINA

(UNITED STATES H)

LIBERTAD 182  
BUENOS AIRES

ROBERTO  
REPRESE

### 支那兵のたゞの 鮮人被害

(一) 支那兵のたゞの鮮人被害  
支那兵のたゞの鮮人被害  
支那兵のたゞの鮮人被害

(二) 支那兵のたゞの鮮人被害  
支那兵のたゞの鮮人被害  
支那兵のたゞの鮮人被害

(三) 支那兵のたゞの鮮人被害  
支那兵のたゞの鮮人被害  
支那兵のたゞの鮮人被害

(四) 支那兵のたゞの鮮人被害  
支那兵のたゞの鮮人被害  
支那兵のたゞの鮮人被害

(五) 支那兵のたゞの鮮人被害  
支那兵のたゞの鮮人被害  
支那兵のたゞの鮮人被害

### 在郷軍人 招魂社に新領

在郷軍人招魂社に新領  
在郷軍人招魂社に新領  
在郷軍人招魂社に新領

### 在奉天カトリック教 日本軍の駐屯を希望

在奉天カトリック教日本軍の駐屯を希望  
在奉天カトリック教日本軍の駐屯を希望  
在奉天カトリック教日本軍の駐屯を希望

在奉天カトリック教日本軍の駐屯を希望  
在奉天カトリック教日本軍の駐屯を希望  
在奉天カトリック教日本軍の駐屯を希望

在奉天カトリック教日本軍の駐屯を希望  
在奉天カトリック教日本軍の駐屯を希望  
在奉天カトリック教日本軍の駐屯を希望

在奉天カトリック教日本軍の駐屯を希望  
在奉天カトリック教日本軍の駐屯を希望  
在奉天カトリック教日本軍の駐屯を希望

在奉天カトリック教日本軍の駐屯を希望  
在奉天カトリック教日本軍の駐屯を希望  
在奉天カトリック教日本軍の駐屯を希望

### 帝國神社の 秋季大祭

帝國神社の秋季大祭  
帝國神社の秋季大祭  
帝國神社の秋季大祭

### 勳章制度の改正 藝術章の制定

勳章制度の改正藝術章の制定  
勳章制度の改正藝術章の制定  
勳章制度の改正藝術章の制定

勳章制度の改正藝術章の制定  
勳章制度の改正藝術章の制定  
勳章制度の改正藝術章の制定

勳章制度の改正藝術章の制定  
勳章制度の改正藝術章の制定  
勳章制度の改正藝術章の制定

勳章制度の改正藝術章の制定  
勳章制度の改正藝術章の制定  
勳章制度の改正藝術章の制定

勳章制度の改正藝術章の制定  
勳章制度の改正藝術章の制定  
勳章制度の改正藝術章の制定

### 日本軍需品の受領

日本軍需品の受領  
日本軍需品の受領  
日本軍需品の受領

### 北滿國境 露支軍隊を集中

北滿國境露支軍隊を集中  
北滿國境露支軍隊を集中  
北滿國境露支軍隊を集中

北滿國境露支軍隊を集中  
北滿國境露支軍隊を集中  
北滿國境露支軍隊を集中

北滿國境露支軍隊を集中  
北滿國境露支軍隊を集中  
北滿國境露支軍隊を集中

北滿國境露支軍隊を集中  
北滿國境露支軍隊を集中  
北滿國境露支軍隊を集中

北滿國境露支軍隊を集中  
北滿國境露支軍隊を集中  
北滿國境露支軍隊を集中

### 二級跳の世界新記録 公 認 受 領

二級跳の世界新記録公認受領  
二級跳の世界新記録公認受領  
二級跳の世界新記録公認受領

### 翻譯事務所

翻譯事務所  
翻譯事務所  
翻譯事務所

翻譯事務所  
翻譯事務所  
翻譯事務所

翻譯事務所  
翻譯事務所  
翻譯事務所

翻譯事務所  
翻譯事務所  
翻譯事務所

翻譯事務所  
翻譯事務所  
翻譯事務所

### 日本食料品

日本食料品  
日本食料品  
日本食料品

中川商店





道に流る (七)

ドン・カルロス

「人にちには...」

水を流した様... 空の中に悠然と歩み...

せた顔は、しつくり彼女に合... 彼女特有の乳房は胸高...

今日の客として訪れた五人の友... 人達は勝手知ったる事...

「何んか曲かしら...」と軽い疑問... 抱いてしげかに耳を傾けて...

TALLER DE ZURCIDOS Y TEJIDOS U. YAMAMOTO Uruguay 905

SHIRO SAITO Rivadavia 3089 u. s. Mitre 8814

紫外線電気治療 リウマチス、皮膚病、神経痛...



# 東洋と西洋(六)

## 佛文豪ポール・モラン 講演の概要

スベンダラーとカイザリングの鳴へた東洋主義思想は滔々として佛蘭西に波及し、ロマン・ロランなども斯の潮流に捲き込まれた。一九二二年ロマン・ロランは「瀝の蹄」の著に於て次の如く言ふてゐる。

混沌たる思想に迷つて唯々甲論を駁するはガリの混戦に陥つた吾々歐洲人中誰一人として四千年の古史を有する印度支那等に眼を向け、これらの国の文明が吾人の渴望を満足さすべき何等かの解答を有つてゐるや否やを問ふは、はめやりと努めた人もあつたものと思ふべきである。歐洲文明のみに満足するは西五の人々の如く私(ロマン・ロラン)も之れに厭き足らぬ者である。私は至細に現存の幾人かを向けるに僅少なる現在の幾人がある。

印度の思想的建築は勿論個々の信仰を土台として築かれたものであり、だからすべの信仰の通有性として脱くも探れ易しい。而も情熱的なる仮設の上に築き上げられたものに違ふ。だが東印度の婆羅門的信仰が他の如何なる信仰よりもより多く宇宙を包容してゐるやうに私は思ふ。

さうして私は至細にその信仰の土台を抜き取つて歐洲人の之を採用したげよと言ふのは、唯々斯の至細の信仰によりて魔術的なるオリズムの幸福、或るやうにしては、大なる呼吸の幸福を味ひたいと私はお薦めするのみに過ぎない。

さうしたならば、現代の敗北に缺けてゐる——平静、勤、剛健なる希望、落ち着いた歡喜、學ぶ事が出来るであらう。ロマン・ロランは極めて皮相的に印度思想を取り入れてゐるに過ぎない。一般から非難されてゐるのだが、彼の態度はタゴールのそれと異しく、極めて莫然とした宗教の必要や、或る種の宗教の古傳説に対する没着心や、生存苦に対する一種の淡い神秘性を感ずる一種の連中の態度と少しも異なる。トルストイがやうに、そこら辺でマゴツキ、更に一歩も進めば、今日のカカツた結果、露西亜を以て今日の状態に導き入れたのだ。

東洋専門研究家の一人であるシムン・レヴィの如き人は、彼等を評して至細に復り政羅巴に害毒を流すものだと論じてゐるが、レヴィはロマン・ロランを評し、昔、希臘の神學者、アリストテレスが赤脚仙(古代印度哲學の一派)にして裸體、瞑想を事とせし、印度を描いたのと同じ筆法で、ロマン・ロランは「ハトマゲン」の印度を描くものに過ぎない。これは印度を名譽づけやうとして却つて反対に印度を害するものだ。

更に彼は曰く、「タゴールは政羅巴の罪悪や過失を自分の同胞や支那日本にまでも許へて歩いたが、彼れ自ら「アマタス」テイフを東洋とし、自らのセケナしてゐるのは甚だしき矛盾である。東洋に取つても西洋に取つても害毒を流すのみならず、夫れ自身の理想を自ら傷けるやうなものだ。云々と論断してゐる。

東洋主義に對する 反對運動の開始

既に述べた東洋主義に對する反對論は一九二五年より佛々現れたが、而もそれ何如から現はれたか、云へば同じく東洋主義者の間から出たのである。

本當に東洋を知つてゐる學者達の間にはロマン・ロランやカイザリングの「勸工場」の東洋を見てゐる人々を見做し、「勸工場」に陳列されてゐるやうな所謂東洋品は肝腎の東洋には實在してゐるものではなからぬ。そんなものが東洋の眞体だと思つたら、大さか同位だ。東洋と云つたわけであつた。そして、東洋と西洋との間にたゞ一実のある了解の可能性が存在してゐる。たゞ何のやうに遺り取りし得るものかと思ふては、ふらふらと論じて、單なる一つの流行的東洋主義であるものに反對の声を上げたのである。

カトリック出身の文豪マリタンは、彼等の輕忽を野次つて、聖トマス(神學者)に南無阿彌陀佛と云ふ名をつけた。トレント會議

Bar & Restaurant

# "ASTURIAS"

Y

# "BUENOS AIRES"

(Cortón y Gómez Hnos.)

25 de Mayo 299  
esq. Sarmiento  
U. P. (33) 3444. 1698.

タンゴ気分を陶酔し、  
ブエノス・アイレス情緒を  
味ふためには、是非

「アスツリアス」  
「ブエノス・アイレス」  
の両「酒場」へ……

日本人のモーンを雇入れ  
マ居ります。

## ◎大衆文学全集

ガ到着しました

江戸川乱歩、吉川英治、大佛次郎、  
白井喬二、土師清二、行友、李凡、  
天田梓、三上於菟吉、集、其他

各一冊 五貨ニペソ

聖不然丁時報社

## 御婦人服の仕立屋

御婦人服、子供服並に下着類は  
専属のモディスタが廉價に且  
つ迅速に仕立てます。又御婦人  
服の仕立て直しや、染替等も致  
します。何卒御用命の程、  
上げます。

尚、同胞御婦人令嬢方には裁  
ち方、ミシン縫ひ方、洋裁料、  
教授致します。何卒御速電を  
お出下さい。

市内マイフリー街 八六〇  
電話(レタイロ) 〇三四四

本出兄弟染色店  
裁縫部

◎ 廣告は不眠不休の店員也






SIERRA DE CORDOBA  
**Hotel "PLAZA"**  
 DE  
**Juan Kawabata**  
 QUINTA JAPONESA  
 UNQUILLO (F. C. C. C.)

コルドバ州  
 ウンキージョ  
 ホテル「プラザ」  
 川端 嵩

市内パトリシオス街十九番  
 電話(三三)フエルトン  
 五七三五番  
 尾崎幸千代

御下宿  
**末廣館**



U. T. 23 B. ORDEN 5735

**CAFÈ TOKIO**  
 DE  
**M. K. Miura & Cía.**

Casa Central  
 MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191

Sucursales  
 JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198  
 PERGAMINO (F. C. C. A.) - U. T. 150  
 LUJAN (F. C. O.) - U. T. 100

カエ 東京  
 三浦 商店  
 本店メルセデス市  
 支店フニン市  
 全 全  
 ルハン市

**BAZAR JAPONESA**  
 DE  
**IRITZUKI y USUI**  
 1854 Rioja 1854

日本雜貨店  
 アリオハ街  
 一八七六  
 入月 武  
 白井知則

FABRICANTE DE  
**TAFIETES y FORROS**  
 PARA SOMBREROS  
 de paja, fieltro y panamá

**A. Fernandez Vega**  
 Belgrano 3201  
 U. T. 46 (Loria) 2555

Fábrica de Sombreros y venta de fieltros para taller de medidas  
**PAEZ 3027**  
 U. T. 67 (Floresta) 0228

各種帽子裏地  
 並に  
 「タフイレット」  
 製作販賣  
 田舎の御注  
 文は速達致  
 します。

**T. Yamada**  
 Masajista Japonés  
 CONCORDIA 4778  
 U. T. Villa Devoto 1226

山田忠重  
 日本式  
 あんま  
 鍼灸治療  
 前以て御電話  
 下されば好  
 都合です。

どうふ、こんにやく  
 製造販賣  
 多少は不揃配達  
 新屋敷商店  
 市内カリフォルニア街  
 一八四

**Café JAPONES**  
 藤 佐  
 田 友  
 友 八

CHIVILCOY (F. C. O.)

CAFE y CERVECERIA  
 La "SATSUMA"

有水武二  
 久松純雄  
 竹内武義  
 加藤吉隆

Gral. Hornos 54  
 BUENOS AIRES

Tintoreria "EL JAPON"  
 Gran Taller de  
 Planchado de  
**Higa Hnos.**

比嘉善三郎  
 RODRIGUEZ PEÑA 266  
 U. T. Mayo 6665

Gran Tintoreria y Taller de Planchado  
 "EL YOKOHAMA"  
 DE  
**L. KAMIKUBO**  
 Bm. MITRE 2511  
 U. T. 7159, (Cuyo)

上久保文吉

Tintoreria "IRIS"  
 坂本栄次郎

Santiago del Estero 163  
 U. T. 38, Mayo 1166

**ALMACEN NISHISAKA**  
 Calle Australia 1101  
 U. T. 2915, Barracas  
**BUENOS AIRES**

味噌 醸造  
 醤油  
 たくあんその他香の物  
 市一報次第  
 配達します  
 アウストラリア街  
 一〇一一番番  
 雑穀食料品商  
 西坂貫太

**Almacén y Bazar DE NAKAGAWA**  
 Suárez 1300 - U. T. 0869 Barracas

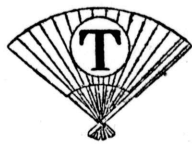
アルマセン  
 兼バザール  
**中川商店**  
 市内スワレス街一三〇〇  
 電話〇八六九(バラカス)  
 食料品・贈答品・台所道具  
 日本産品類直輸入します。

**DARUMA TEI**  
 CHACABUCO 770  
 U. T. 0243, Avenida

日本料理  
 會席兼に仕出し  
 餅、おまんこ、すき焼き、  
 まし、うどん、そば、  
 ぜんざい  
 だるま亭  
 松田清市  
 チヤカマコ街七七〇  
 電話〇二四三(アエド)  
 出産御禮等のお祝の餅  
 注文文に應じます。

—Almacen, Shipchandler y Bar de José Tomisaki—

良品廉價。斤目正確。  
配達敏速。薄利多賣。  
弊店は右の信條を徹底的に  
實行して居りますから邦人間  
にも外人間にも絶対の信用と  
傳へて居ります。



白米・雜穀  
日用食料品  
牛豚肉販賣  
酒類各種  
船舶御用商

富崎商店  
フエンスアイレス市  
エレナリクス街  
電話：一七三六番  
(バラカス)  
電信番号：トミサキ  
事務所  
市内マガヤネス街  
一三三〇番

ESCRITORIO  
MAGALLANES 1230  
U. T. 21, Barracas 2628

Cable Address: "TOMISAKI"  
HERNANDARIAS 1544

Unión Telefónica (21) Barracas 1736

BUENOS AIRES

Tintorería "EL TOKIO"

DE  
ADOLFO K. OTSUBO

大坪喜義

Rivadavia 5202

U. T. 4738 Caballito

Suc. Acoyte 60

U. T. 4719, Caballito

BILLARES  
BRUNSWICK



Barandas "MONARCH"

Material preferido en las casas de primera categoría

Venta a plazos  
SIN RECARGO DE PRECIOS

CANGALLO 1818 Buenos Aires

U. T. 47, Cuyo 3018 - 3019

Hotel y Pensión  
JAPONES

DE  
HIGA Hnos.

Galle BOLIVAR 440  
Posadas Misiones

比嘉榮一兄弟

Dr. J. P. MUNZINGER

Médico Cirujano

178 - Lima - 188

U. T. 1154, Rivad.

Buenos Aires

独乙病院附  
平日會顧問  
醫師  
ムンシンガー

Gafe "TOKIO"

DE  
EIJI NAKAMA

TANDIL

F. C. S.

タンチール市  
カエ東京  
中間栄二

Enrique Moreira

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

Reconquista 144

Escritorios 21 y 22

Unión Telefónica 3388, Avenida

續手関通

ライモケランエ

The Japan Bar

25 de MAYO 427 al 37

U. T. Retiro. 0675

弊店は  
バタクランとコスモポリタン西劇場  
の前にありまして常設の  
美人音楽團は遠來者の旅情  
を慰むるに充分です  
ツパンバー  
中隊ベインオンシヤマイ街  
四二七番  
新垣徳衛大城水満  
船員諸君には特に懇切丁寧な待遇を  
いたします

御旅館  
御料理

昭和館

館主 本春 裕

市内コリエンテス街二五二九番  
電話(四七)クローヨ 八七六三番  
◎清潔・安値・親切  
カフェー店就職希望の方には特に  
御便宜を計ります